



# GRUPO ESPERANTISTA "FIDO KAJ ESPERO" VALLADOLID

AÑO 2000      ENERO-FEBRERO      Numero 189  
DIRECCION POSTAL: Apartado 119; 47080 VALLADOLID  
Adherido a la FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE ESPERANTO

## EDITORIAL

### ¿Ante un Nuevo Milenio?

Con el comienzo del mítico año 2.000, con el que se cerrará un siglo y un milenio, y que tanta repercusión ha tenido en los medios de comunicación de todo tipo, en especial, por el denominado **Efecto 2.000**, que al final ha tenido unas consecuencias más bien escasas y anecdóticas, pero que, ciertamente, ha servido para incrementar las cuentas corrientes de quienes lanzaron la idea, es el momento de hacer un alto en el camino para reflexionar sobre la marcha del novimientismo esperantista en España y en nuestra Ciudad, más concretamente.

Todos los esperantistas veteranos, recordamos, con nostalgia y alegría, aquellos tiempos que, con medios más bien escasos, a veces era suficiente una máquina de escribir manual y una máquina multcopista, se realizaban actividades del tipo más variado, en las que destacaba, como era lógico, los Cursos de Esperanto, tanto elementales como superiores, que impartían entusiastas voluntarios, lamentablemente muchos de ellos, ya fallecidos, que robando horas al descanso no dudaban en propagar y difundir el idioma.

A nivel nacional el esperantismo español ha sido capaz de dotarse de los medios técnicos más modernos para realizar su trabajo y, si en Valladolid no se ha hecho, es principalmente por la falta de un local, pero eso lo suplimos con el uso del ordenador y de la impresora privados, lo que, haciendo las necesarias copias en una empresa a ello dedicada, nos permite seguir comunicándonos con nuestros socios y con el resto de grupos españoles; pero, ese avance técnico no ha ido unido a un avance progresivo de personas.

Creo que todos, deberíamos reflexionar sobre las causas que han motivado esta situación y tratar de resolverlo, haciendo atractivos para **TODOS** los *Congresos Nacionales de Esperanto*, ya que en los últimos tiempos, por diversos motivos, el número de asistentes ha descendido, cosa que contrasta con el incremento de participantes en los *Congresos Universales*.

## *Historio de Esperanto laŭ jaroj*

**1955** La Centra Oficejo de U.E.A. en Rotterdam

**1957** TEJO (Tutmonda Esperantista Junulara Organizo) fariĝas la junulara sekcio de U.E.A.

**1959** Radio Polonia komencas ĉiutagan elsendon en Esperanto.

**1961** U.E.A. aĉetas la domon de Nieuwe Binnenweg 176 en *Rotterdam* (Nederlando)

**1962** *Internacia Konferenco pri Esperanto en la Scienco* kadre de la 47<sup>a</sup> U.K. en *Kopenhago*.

**1963** Publikigo de la esperanta traduko de *La Dia Komedio*.

**1964** Ivo Lapenna prezidanto de U.E.A.

**1965** 50<sup>a</sup> Universala Kongreso de Esperanto en *Tokio (Japanio)*

**1966** En Argentino fondiĝas "Programo Pasposto" el kiu evoluos la nuna *Pasporta Servo* de TEJO.

**1968** Fondo de *Institucio Hodler*

**1969** Aperio de la esperanta traduko de *La Korano*.

**1970** **Franz Jonas** Prezidanto de Aŭstrio malfermas esperantlingve la *55-a Universala Kongreso de Esperanto*.

**1974** *Humphrey Tonkin*, nova Prezidanto de U.E.A. Aperio de Esperanto en Perspektivo.

**1975** En *Irano* eksplodas intereson pri Esperanto

**1977** *Salutparolado de A M M 'Bow* ĝenerala Direktoro de Unesko en la 62<sup>a</sup> U.K. en Reikiaviko (Islandio)

**1979** U.E.A. malfermas oficejon en *Nov-Jorko*.

**1980** Gregoire Maertens, Prezidanto de U.E.A. **Stefan Maul** lanĉas la revuon *Monato*.

**1981** 66<sup>a</sup> Universala Kongreso de Esperanto en Brasilia.

**1983** 68<sup>a</sup> Universala Kongreso de Esperanto *Budapeŝto* kun pli ol 5.000 gepartoprenantoj.

**1985** La 23<sup>a</sup> Ĝenerala Konferenco de la Unesko en *Sofio* (Bulgario) akceptas rezolucion favore al Esperanto kaj al ĝia centjariĝo.

**1987** Centjarigo de Esperanto *Varsovio* gastigas la U. K-on kun rekorda nombro da gepartoprenantoj.

**1988** Aperas *La Fenomeno Esperanto* de **William Auld**, *Esperanta Bildvortaro* de **R. Eichholz** kaj *La Danĝera Lingvo* de **Ulrich Lins**.

**1989** Nova Prezidanto de U.E.A. Prof. **John C. Wells**.

**1990** *Fidel Castro* bonvenigas la esperantistojn en la 75<sup>o</sup> U.K. okazanta en La Habana (daŭrigota en venonta numero)



## EN EL AÑO DE JUAN SEBASTIAN BACH

Uno de los más destacados músicos del barroco mundial, y al mismo tiempo de los más conocidos es **Juan Sebastián Bach**.

Nacido en Alemania, concretamente en **Eisenach** el 21 de marzo de 1685, tras la muerte de sus padres se trasladó a vivir con su hermano a Ohrdruf. En 1702 finaliza sus estudios de bachillerato y música y comenzó a trabajar como organista en Arnstadt, viajando frecuentemente a otras ciudades alemanas. En 1707 se traslada a Mühlhausen y se casa con M<sup>a</sup> Bárbara, siendo nombrado organista en la iglesia de Divi-Blasii.

Su genio iba mostrándose cada vez más y llegó a ser músico de la corte y después director de música en el Palacio Rojo de Weimar. Sus composiciones alcanzan la cima de la música contemporánea y en 1717 se traslada a Köthen como "kapellmeister" (maestro de capilla). Seis meses después de la muerte de su esposa se casa con la cantante Anna Magdalena Wilcke.

Pero puede decirse que fueron los años de 1723 a 1750 cuando este músico alcanza la cima de la gloria. Como cantor de la Escuela de Santo Tomás y director de músicos en Leipzig, Bach es el organista de varias iglesias. En 1729 le otorgan la dirección del "Collegium musicum", pero tras sufrir una operación en los ojos, muere el 28 de julio de 1750. Sus restos descansan en la Iglesia de Santo Tomás.

Alemania, con motivo del 250 aniversario de la muerte de Bach, viste al país natal del músico de una combinación única de cultura, naturaleza y espectáculos con el fin de atraer al número mayor de visitantes posibles. Para ello se ha restaurado la casa natal del músico, puede escucharse el sonido original de los instrumentos musicales de su época, ver a través de las ciudades donde vivió, sus casas e iglesias y, en resumen, se ha intentado que Alemania presente al visitante el "**año de Bach 2000**" como un acontecimiento excepcional.



Para ello puede visitarse, su casa natal en **Eisenach**, la ciudad de **Stuttgart** donde trabajó y donde se celebra el Festival Europeo de la Música, **Turingia**, en el corazón verde de Alemania, **Mühlhausen**, donde Bach proyectó el nuevo órgano para la iglesia de Divi-Blasii y que en 1959 se construyó, por fin, siguiendo sus indicaciones, **Erfurt**, considerada la "Roma de Turingia", donde la familia Bach hacía reuniones en casas históricas, **Weimar** la que fué Ciudad Cultural Europea en 1999 y durante siglos centro espiritual de Alemania, donde Bach compuso muchas obras famosas, entre ellas las "tocatas y fugas", **Dresde**, sede de la ópera Semper y tantas ciudades que nos invitan a visitar las huellas de Bach este año.

M.R.Urueña

## TRA LA MONDO

PREMIO THORSEN Por la tria fojo UEA disdonis subvenciojn de la *Biblioteka Apogo Roma kaj Poul THORSEN* inter 14 Esperantaj Bibliotekoj kiuj mendis ĝin. Inter la subvenciitaj bibliotekoj troviĝas *Biblioteko Ramón Molera* de Moia (Barcelona) kiu ricevis librojn, de ĝi elektitaj, je valoro de 150 eŭroj.

REKORDO EN BERLINO La vendosumo de la Kongresa Libroservo en Berlino kiu proponis al la gekongresanoj la eblecon elekti inter 1.800 titoloj de libroj kaj esperantajj atingis la rekordan ciferon de 130.000 Guldenoj.

MEDITERANEA KULTURA ESPERANTO-SEMAJNO okazos en la Fakultato de Filologio de la Universitato de Valencio de la 10-a ĝis la 15-a de Julio. Interesitoj petu pli detalajn informojn al *Augusto Casquero de la Cruz*, Avda. Burjasot, 29, A-31. **46009 VALENCIA**



KATOLIKA FOIRO Inter la 31-a de Majo kaj la 4-a de Junio okazos en Hamburgo (Germanio) la 94<sup>a</sup> *Germana Katolika Foiro*. Dum ĝi oni celas trovi respondon al la demando Kiamaniere la tutmonda interna komunikado en la Eklezio povas sukcesi pli bone?, konsekvence por la unua fojo en la historio de la foiroj okazos prelego kun diskuto pri la perspektivoj de Esperanto kiel eklezia lingvo.

### UNESKO ATENTIĜAS PRI AKTIVADO DE UEA

Sro Osmo Buller, Ĝenerala Direktoro de UEA vizitis la parizan sidejon de Unesko la 11-an kaj 12-an de Novembro. La vizito okazis en la kulmina momento de la Ĝenerala Konferenco de UNESKO kiam estis elektita la japana diplomato *Koichiro Matsuura* kiel nova ĝenerala direktoro de la organismo de Unuiĝintaj Nacioj por la edukado, la scienco kaj la kulturo.



3-a EUROPA ESPERANTO-FESTIVALO Okazonta en Budapeŝto de la 17-a al la 22-a aŭgusto 2000. Okaze de la 1000 jara datreveno de la hungara ŝtato kun aktualaj temoj pri la Eŭropa Unio en esperantista etoso.

Kiel kutime, krom la konferenco okazos ankaŭ varia kultura programo kaj ekskursoj al la pitoreskaj regionoj de Hungario.



## HUMORO

### SAFARI AFRICANO

Nuestro hombre se encuentra de pronto cara a cara con un león. Muerto de miedo comienza a decir: Señor, por favor, inspira a esta bestia sentimientos cristianos.

El león por su parte empieza a recitar: Bendice, Señor, este alimento que me voy a tomar.

### EN CASA DEL NOTARIO

- Y dígame- pregunta el notario. ¿Es vd. casado?
- Si, señor.
- ¿Tiene vd. hijos?
- Si señor. Cinco vivos: Alejandro, Javi, Pachi, Tere e Inés y tres muertos.
- ¿Y cómo se llaman los muertos?
- Pues, hombre, como en todos los sitios: difuntos.

### ¿QUIEN ES QUIEN?

- No se puede discutir con vd.
- Es con vd. con quien no se puede discutir.
- ¡No quiero hablar con idiotas!
- ¡El que habla con idiotas es vd.!

### VERA FILANTROPO

Iu riĉulo en Anglujo posedis tre valoran hundon, kiun li ĉiujare lotumis por bonfara celo. Sed unu jaro amerikano gajnis la premion kaj la anglo rifuzis transdoni la hundon.

Demandite pri la kialo li konfesis: "Oni ne povas esperi, ke la hundo rekuros hejmen de Ameriko..."

### RUZA PARLAMENTANO

En unu parlamento estis vigla debato, atako sekvis atakon, ĝis fine unu el la delegitoj faris la ofendan rimarkon: "Ho, mi vidas, ke fakte duono de la ĉeestantaro estas freneza!..."

Granda bruo ekestis, la prezidanto svingis la sonorilon, admonis la ofendinton al ordo kaj postulis, ke li reprenu sian rimarkon.

Post iom da hezito la delegito ekstaris kaj solene deklaris: "Mi bedaŭras mian rimarkon, ĝi estas malvera. Kontraŭe mi devas konstati, ke duono de la ĉeestantaro estas nefreneza..."

## DE INTERES PARA LOS SOCIOS

Desde el jueves 13 de Enero han comenzado, de nuevo, las reuniones de los jueves de 8,15 a 9,15 de la tarde en el Centro Cívico El Campillo en las que trataremos de perfeccionarnos en el conocimiento del idioma **Esperanto** y dar a conocer a cuantos asistan todas las novedades que vayan surgiendo.

Nuestro proposito es que a estas reuniones acuda un mayor número de personas del que lo viene haciendo habitualmente y para ello se han editado unos carteles en color que, con la ayuda de personas voluntarias, queremos sean expuestos en lugares idóneos: Centros Cívicos, Universidad, etc., para conocimiento de las posibles personas interesadas.

## PERIODICO

Grupo Esperantista  
Apartado, 119  
**47080 VALLADOLID**

Sr. D. Luis Hernández García  
Avda. Ramón y Cajal, 12 2º C  
47003 VALLADOLID